

理解林德发票

Understanding Linde invoice

希望以下内容可以帮助理解您的第一份发票

You first invoice may look daunting so we hope that this will help explain it.

1. 发票详单 - 和您的增值税发票一并寄送的文件，它可以协助您了解此份发票的详情

An Invoice Details Sheet is attached with the VAT invoice. It will help you to understand the supply details under the specific invoice.

上海比欧西气体工业有限公司
上海，上海市，
长江西路963号 - 200431

电话：400 820 1798
传真：400 820 1798

发票详单

客户：200433
复旦大学表面物理实验室

上海市
邯郸路220号 复旦大学物理系科学楼，434室
客户联系人：侯 晓远

客户账号：5009389
发票号：0003959289
SAP发票号：30414044
发票含税总额：824.71
发票到期付款日：2011. 10. 20
发票详单日期：2011. 10. 13
页码：1/ 1

尊敬的客户：

国庆佳节快乐！由于假期影响，我司在国庆期间十月一日至七日将安排休假。十月一日至三日的正常送货服务也会暂停（仅提供紧急服务），十月四日十月七日间的送货服务由于运力限制将优先提供给预先订货的客户。故如贵公司需要在假期送货，请配合在节前提前下单，以便我司准备生产库存及运输车辆。

收货方
5009389
复旦大学表面物理实验室

收货地址
上海市
复旦大学物理系科学楼434

订单号 订单日期	送货单号 送货日期	发票 数量	返回 数量	单位	金 额 (不含税)	客户订单号/备注
5074-5-JS 仪表气 (5%H2+BAL N2) (40L) 107120126 2011. 09. 22	209424423 2011. 09. 23	1. 000	1. 000	CYL	206. 00	MR HE
小计		1. 000	1. 000	CNY	206. 00	
5112-1-JS 钢瓶高纯氮 (40L) 107120126 2011. 09. 22	209424423 2011. 09. 23	4. 000	4. 000	CYL	323. 88	MR HE
小计		4. 000	4. 000	CNY	323. 88	
运费			CNY		175. 00	
发票小计(不含税)			CNY		704. 88	

运输费用明细

产品描述	送货单号 送货日期	发票 数量	单位	金 额 (不含税)
	209424423 2011. 09. 23	1	次	150. 00
仪表气 (5%H2+BAL N2) (40L)		1. 000	CYL	5. 00
钢瓶高纯氮 (40L)		4. 000	CYL	20. 00
小计			CNY	175. 00
运费小计(不含税)				175. 00

*** 完 ***

提示

本张发票须于到期日前全额支付，逾期未付本公司将加收延期付款利息。
发票详单作为发票参考，不可视作为正式发票。若您发现发票所载信息存在任何错漏或疑问，请拨打林德中国客服热线400 820 1798。

1) 抬头 Header

开票公司的信息 → 上海比欧西气体工业有限公司
上海, 上海市,
长江西路963号 - 200431

电话: 400 820 1798 ← 我们的全国服务热线
传真: 400 820 1798

您的公司名称和要求的发票邮寄地址和联系人 → 客户: 200433
复旦大学表面物理实验室
上海市
邯郸路220号 复旦大学物理系科学楼, 434室
客户联系人: 侯 晓远

发票上会显示相关提示 → 尊敬的客户:
国庆佳节快乐! 由于假期影响, 我司在国庆期间十月一日至七日将安排休假。十月一日至三日的正常送货服务也会暂停(仅提供紧急服务), 十月四日十月七日间的送货服务由于运力限制将优先提供给预先订货的客户。故如贵公司需要在假期送货, 请配合在节前提前下单, 以便我司准备生产库存及运输车辆。

发票对应的您的送货方地址 → 收货方
5009389
复旦大学表面物理实验室

收货地址
上海市
复旦大学物理系科学楼434

发票详单

客户账号: 5009389 ← 您的客户帐号, 查询发票时请提供此账号
发票号: 0003959289
SAP发票号: 30414044
发票含税总额: 824.71
发票到期付款日: 2011.10.20
发票详单日期: 2011.10.13
页码: 1 / 1
发票到期付款日: 发票最迟付款日, 逾期则会产生延期付款利息。

2) 正文 Body

发票详单根据送货地址、发票编号分开打印多张详单

送货单号和送货日期可以帮助您核对送货信息, 如果您对某张送货单有疑问, 只需提供此送货单号, 我们可以快速帮助查询所需信息。

订单号 订单日期	送货单号 送货日期	发票 数量	返回 数量	单位	金 额 (不含税)	客户订单号/备注
5074-5-JS 仪表气 (5%H2+BAL N2) (40L)						
107120126 2011.09.22	209424423 2011.09.23	1.000	1.000	CYL	206.00	MR HE
小计		1.000	1.000	CNY	206.00	
5112-1-JS 钢瓶高纯氮 (40L)						
107120126 2011.09.22	209424423 2011.09.23	4.000	4.000	CYL	323.88	MR HE
小计		4.000	4.000	CNY	323.88	
运费 发票小计(不含税)				CNY CNY	175.00 704.88	

您订货时提供的采购订单号码或者订货人联系方式

此处显示运费为该张发票编号下的所有送货运费的总额

单位, 产品的开票结算单位。根据您订单的产品类型通常有不同的结算单位。

液体类	KG(公斤)、TO(吨)、L(公升)、NM3 (标准立方米)
钢瓶类	CYL(瓶)、MCP(集装格)
租金类	CMO(个/月)、CDA (个/天)
其他类	EA (次)

3) 运费 Freight

由于金税发票上的运费是按月汇总显示在发票最后一行，为了让您清楚的了解发票上对应的每月运费明细，我们在发票详单上附上详细的运输费用明细供您查询所需信息。

运输费用明细

产品描述	送货单号 送货日期	发票 数量	单位	金 额 (不含税)
	209424423 2011. 09. 23	1	次	150. 00
仪表气 (5%H2+BAL N2) (40L)		1. 000	CYL	5. 00
钢瓶高纯氮 (40L)		4. 000	CYL	20. 00
	小计		CNY	175. 00
	运费小计(不含税)			175. 00

*** 完 ***

提示

本张发票须于到期日前全额支付，逾期未付本公司将加收延期付款利息。

发票详单作为发票参考，不可视作为正式发票。若您发现发票所载信息存在任何错漏或疑问，请拨打林德中国客服热线400 820 1798。

- 液体产品的单位 - 液体的单位主要有公斤(KG)，吨(To)和升(L)。在送货过程中，不同的现场设备会带来不同的计量单位，地磅为公斤(KG)和吨(To)，储槽的液位计读数为升(L)。在开票时，这些计量单位会通过系统自动换算为您需要的开票结算单位，具体的换算公式请见下表。

Unit of Measure (UoM) for Liquid Products - mainly we have KG, To and L. During the delivery process, different measurement facilities will bring different Delivery UoM, KG or To for Weighbridge, and L for Tank Reading. Those different Delivery UoMs will be then automatically converted to the requested Billing UoM which appear on the invoice, according to the following conversion rates.

	Mass(KG)	Liquid(L)	Gas(NM3)
Oxygen 氧气 (O ₂)	1 1.142756 1.429388	0.875047 1 1.250782	0.6996 0.7995 1
Nitrogen 氮气 (N ₂)	1 0.808404 1.250625	1.237005 1 1.54703	0.7996 0.6464 1
Argon 氩气 (Ar)	1 1.393755 1.784121	0.717486 1 1.280082	0.5605 0.7812 1
Hydrogen 氢气 (H ₂)	1 0.07078 0.08988	14.128 1 1.2699	11.126 0.7881 1
Helium 氦气 (He)	1 0.124898 0.178476	8.006561 1 1.428979	0.5606 0.6998 1
Carbon dioxide 二氧化碳 (CO ₂)	1 1.0151 1.9772	0.986 1 1.948	0.5058 0.5134 1